Verkehr mit der Redaktion = Rapport avec la rédaction

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung**

Band (Jahr): **2 (1927)**

Heft 8

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

du comité étant d'avis qu'il convient d'attendre pour se faire une opinion ce que nous enseignera l'expérience de Montreux.

Cette fois encore les débats ont duré plusieurs heures et ce n'est que vers 17 heures qu'ils ont pris fin. Une courte pause a été faite le dimanche pour donner l'occasion au comité central d'aller visiter la brasserie Ulrich avec ses belles installations et pour déposer une gerbe de fleurs au pied du monument du Soldat et y honorer par un recueillement de quelques instants la mémoire de nos camarades morts au service de la patrie dans les années 1914 à 1918. Nous adressons nos sincères remerciements à notre cher ami Etienne et à son aimable épouse, ainsi qu'à nos camarades de la Chaux-de-Fonds pour leur excellent accueil. Ils ont droit à toute la reconnaissance du comité central. M.

Verkehr mit der Redaktion.

Im Verkehr mit den Redakteuren des « Schweizer Unteroffizier » ist folgendes zu beachten:

1. Alle Einsendungen von Verbands- und Sektionsvorständen, Korrespondenzen, ständigen und gelegentlichen Mitarbeitern sind **ausnahmslos** an folgende Adressen zu richten:

für deutschen Text an Adj.-U.-Of. **E. Möckli,** Postfach 99, Bahnhof Zürich;

für französischen Text an Olt. **L. Dunand,** Escalade 8, Genève.

Für direkt an die Druckerei gesandte Manuskripte lehnen die Redakteure jede Verantwortung ab.

2. Alle für die nächstfolgende Nummer bestimmte Einsendungen müssen bis spätestens zum **vorausgehenden Samstagabend** im Besitze der Redakteure sein.

3. Die Manuskripte sollen stets nur **einseitig beschrieben** sein, womöglich mit Maschinenschrift.

4. Anonyme Einsendungen werden nicht berücksichtigt.

Die Redaktion.

Rapport avec la rédaction.

Dans les relations avec les rédacteurs du « Sous-officier Suisse » on voudra bien observer ce qui suit:

1° Tous les envois des comités des groupements et sections, correspondants, collaborateurs permanents et occasionnels sont à faire parvenir **sans exception** aux adresses suivantes:

Textes allemands à l'adj.-s.-off. **E. Möckli,** Postfach 99, Bahnhof, Zurich.

Textes français au 1er lieut. **L. Dunand,** Escalade 8, Genève.

Les rédacteurs déclinent toute responsabilité pour les manuscrits envoyés directement à l'imprimerie.

2° Tous les manuscrits dont la publication immédiate est désirée doivent parvenir aux rédacteurs au plus tard dans la **soirée du samedi précédant la date de sortie de presse.**

3° Les communiqués ne doivent être écrits **que sur une face,** si possible à la machine.

4° Les envois anonymes ne sont pas pris en considération.

La Rédaction.

Mitteilungen des Zentralvorstandes

An die Verbands- und Sektionsleitungen!

Der September ist Werbemonat für unsere neue Zeitschrift « Schweizer Soldat » — « Schweizer Unteroffizier ». Der Zentralvorstand erwartet, dass überall in allen Sektionen sofort besondere Kommissionen sich ganz energisch mit der Werbung neuer Abonnenten befassen, nicht nur innerhalb der Reihen der eigenen Mitglieder, sondern auch bei weiteren Herren Offizieren, bei Unteroffizieren, Soldaten und patriotisch gesinnten Bürgern. Zielbewusstes Vorgehen und unablässiges Handeln führen mit Sicherheit zu dem Ziel, uns ein Organ zu schaffen, das uns nicht nur Sorgen bringt. Das Begleitschreiben zu dem in den letzten Tagen zugestellten Material zeigt Euch, dass auch die Sektionen grossen Vorteil aus einer zuverlässigen Organisation der Propaganda ziehen.

Wir bitten um **genaue Befolgung** der im genannten Zirkular erlassenen Weisungen, damit dem Zentralvorstand und der Administration des Organs keine unnötigen und zeitraubenden Arbeiten und keine unnützen Kosten erwachsen.

Am 1. Oktober müssen wir bestimmt im Besitze der Abonnentenlisten der Sektionen sein.

Die Abonnentenzahlen der Sektionen werden im Oktober durch das Organ bekannt gegeben.

Wir erwarten von allen Sektionen auch in unserm neuesten Arbeitszweig, der Werbetätigkeit für unser offizielles Organ, treue Pflichterfüllung.

Der Zentralvorstand.

Communications du Comité central.

Aux comités de groupements et sections.

Septembre est un mois de propagande pour notre nouveau journal « Le Soldat Suisse » — « Le Sous-officier Suisse ». Le comité central compte fermement sur le concours de toutes les sections, auxquelles il recommande d'instituer sans retard des commissions spéciales ayant pour fonctions de rechercher de nouveaux abonnés, non pas seulement dans les sections elles-mêmes, mais aussi parmi les officiers, sous-officiers, soldats et autres milieux intéressés. Que partout l'on se mette énergiquement à la tâche, sans défaillance, afin que nous possédions un organe qui nous aporte autre chose que des soucis. La circulaire accompagnant les imprimés qui vous ont été adressés ces derniers jours montre que les sections peuvent elles-mêmes tirer un grand avantage d'un service de propagande bien organisé.

Nous vous prions **de suivre exactement** les instructions données dans cette circulaire, pour éviter au comité central et à l'administration du journal des travaux et des frais inutiles.

Nous rappelons que les listes d'abonnés des sections doivent être en notre possession le 1er octobre.